

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2015/939,****annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015,****tietyistä menettelyistä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen soveltamiseksi****(kodifikaatio)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä <sup>(1)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetusta (EY) N:o 1616/2006 <sup>(2)</sup> on muutettu huomattavilta osilta <sup>(3)</sup>. Sen vuoksi mainittu asetusta olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava.
- (2) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välinen vakautus- ja assosiaatiosopimus <sup>(4)</sup>, jäljempänä 'vakautus- ja assosiaatiosopimus', allekirjoitettiin Luxemburgissa 12 päivänä kesäkuuta 2006, ja se tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2009.
- (3) On tarpeen säätää menettelyistä vakautus- ja assosiaatiosopimuksen tiettyjen määräysten soveltamiseksi.
- (4) Vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa määrätään, että Albaniasta peräisin olevia kalastustuotteita saa tuoda unioniin tariffikiintiöiden rajoissa alennettuun tullein. Tämän vuoksi on tarpeen antaa säännökset kyseisten tariffikiintiöiden hallinnoimista varten.
- (5) Jos kaupan suojoitoimenpiteet osoittautuvat tarpeellisiksi, ne olisi hyväksyttävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/478 <sup>(5)</sup>, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/479 <sup>(6)</sup>, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 <sup>(7)</sup> tai tapauksen mukaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 <sup>(8)</sup> yleisten säännösten mukaisesti.
- (6) Jos jäsenvaltio toimittaa komissiolle tietoja mahdollisista petoksista tai hallinnollisen yhteistyön laiminlyömisestä, sovelletaan asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti neuvoston asetusta (EY) N:o 515/97 <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 29. huhtikuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 28. toukokuuta 2015.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetusta (EY) N:o 1616/2006, annettu 23 päivänä lokakuuta 2006, tietyistä menettelyistä, joita noudatetaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välistä vakautus- ja assosiaatiosopimusta sekä Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välistä väliaikaista sopimusta sovellettaessa (EUVL L 300, 31.10.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Katso liite I.

<sup>(4)</sup> EUVL L 107, 28.4.2009, s. 166.

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2015/478, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2015, tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelmästä (EUVL L 83, 27.3.2015, s. 16).

<sup>(6)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2015/479, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2015, yhteisen vientimenettelyn käyttöönotosta (EUVL L 83, 27.3.2015, s. 34).

<sup>(7)</sup> Neuvoston asetusta (EY) N:o 1225/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausjärjestelmästä (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51).

<sup>(8)</sup> Neuvoston asetusta (EY) N:o 597/2009, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2009, muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausjärjestelmästä (EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93).

<sup>(9)</sup> Neuvoston asetusta (EY) N:o 515/97, annettu 13 päivänä maaliskuuta 1997, jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi (EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1).

- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013<sup>(1)</sup> 285 artiklalla perustetun tullikoodeksikomitean olisi avustettava komissiota tämän asetuksen asianomaisten säännösten täytäntöönpanossa.
- (8) Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen kahdenvälisten suojalausekkeiden täytäntöönpano edellyttää yhdenmukaisia edellytyksiä suoja- ja muiden toimenpiteiden hyväksymiselle. Nämä toimenpiteet olisi hyväksyttävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>(2)</sup> mukaisesti.
- (9) Komission olisi hyväksyttävä välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, kun tämä on tarpeen asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, jotka liittyvät vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 39 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuihin poikkeuksellisiin ja kriittisiin olosuhteisiin,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### **Kohde**

Tässä asetuksessa säädetään tietyistä menettelyistä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'vakautus- ja assosiaatiosopimus', tietyjen määräysten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen antamiseksi.

#### 2 artikla

##### **Kalaa ja kalastustuotteita koskevat myönnytykset**

Komissio antaa kalan ja kalastustuotteiden tariffikiintiöitä koskevan vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 28 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### 3 artikla

##### **Tullinalennukset**

1. Jollei 2 kohdasta muuta johdu, etuustulli pyöristetään alaspäin ensimmäiseen desimaaliin.
2. Jos etuustulli 1 kohdan mukaisesti laskettuna on jompikumpi seuraavassa esitetyistä, etuustullina pidetään täysimääräistä vapautusta:
  - a) enintään yksi prosentti arvotullin tapauksessa; tai
  - b) enintään yksi euro kultakin määrältä paljoustullien tapauksessa.

#### 4 artikla

##### **Tekniset mukautukset**

Tämän asetuksen nojalla annettavien säännösten muutokset ja tekniset mukautukset, jotka ovat tarpeen yhdistetyn nimikkeistön koodien tai Taric-alanimikkeiden muutosten taikka unionin ja Albanian välisten uusien tai muutettujen sopimusten, pöytäkirjojen, kirjeenvaihdon tai muiden asiakirjojen johdosta, hyväksytään 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

*5 artikla***Yleinen suojalauseke**

Jos unionin on toteutettava vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklassa määrätty toimenpide, kyseinen toimenpide hyväksytään tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen, jollei vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklassa toisin määrätä.

*6 artikla***Riittämätöntä tarjontaa koskeva lauseke**

Jos unionin on toteutettava vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 39 artiklassa määrätty toimenpide kyseinen toimenpide hyväksytään tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

*7 artikla***Poikkeukselliset ja kriittiset olosuhteet**

Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 39 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen poikkeuksellisten ja kriittisten olosuhteiden ilmetessä komissio voi toteuttaa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 39 artiklassa tarkoitettuja välittömiä toimenpiteitä.

Jos komissio vastaanottaa asiaa koskevan pyynnön jäsenvaltiolta, se tekee päätöksensä viiden työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

Komissio toteuttaa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tai kiireellisissä tapauksissa tämän asetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

*8 artikla***Maatalous- ja kalastustuotteita koskeva suojalauseke**

1. Jos unionin on toteutettava vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklassa määrätty maatalous- ja kalastustuotteita koskeva suojatoimenpide, komissio päättää jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan, tämän asetuksen 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen estämättä, tarvittavista toimenpiteistä sen jälkeen, kun on tarvittaessa sovellettu vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklassa määrättyä asian käsittelyä koskevaa menettelyä.

Vastaanotettuaan pyynnön jäsenvaltiolta komissio tekee sitä koskevan päätöksen:

- a) kolmen työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta, jos 38 artiklassa määrättyä asian käsittelyä koskevaa menettelyä ei sovelleta; tai
- b) kolmen päivän kuluessa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklan 5 kohdan a alakohdassa mainitun 30 päivän määräajan päättymisestä, jos vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 38 artiklassa määrättyä asian käsittelyä koskevaa menettelyä sovelletaan.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille päättämistään toimenpiteistä.

2. Komissio toteuttaa tällaiset toimenpiteet 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tai kiireellisissä tapauksissa 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

*9 artikla***Komiteamenettely**

1. Tämän asetuksen 2, 4 ja 12 artiklan soveltamiseksi komissiota avustaa asetuksen (EU) N:o 952/2013 285 artiklalla perustettu tullikoodeksikomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

2. Tämän asetuksen 5–8 artiklan soveltamiseksi komissiota avustaa asetuksen (EU) 2015/478 3 artiklan 1 kohdalla perustettu suojatoimenpidekomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
4. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.

#### 10 artikla

### Polkumyynti ja tuet

Jos unionilla todennäköisesti on jonkin käytännön osalta perusteet soveltaa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden ja/tai tasoitustoimenpiteiden käyttöönotosta päätetään asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ja/tai asetuksen (EY) N:o 597/2009 säännösten mukaisesti.

#### 11 artikla

### Kilpailu

1. Jos unionilla saattaa jonkin käytännön osalta olla perusteet soveltaa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 71 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä, komissio tutkii tapauksen omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä ja päättää tämän jälkeen, onko asianomainen käytäntö vakautus- ja assosiaatiosopimuksen mukainen.

Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 71 artiklan 9 kohdassa määrätyt toimenpiteet toteutetaan tukiin liittyvissä tapauksissa asetuksessa (EY) N:o 597/2009 säädettyjä menettelyjä noudattaen ja muissa tapauksissa perussopimuksen 207 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

2. Jos jokin käytäntö saattaa aiheuttaa sen, että Albania soveltaa unioniin toimenpiteitä vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 71 artiklan nojalla, komissio päättää tapauksen tutkittuaan, onko asianomainen käytäntö vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukainen. Komissio tekee tarvittaessa asiaa koskevat päätökset perussopimuksen 101, 102 ja 107 artiklan soveltamisesta johtuvien perusteiden mukaisesti.

#### 12 artikla

### Petokset tai hallinnollisen yhteistyön laiminlyöminen

Jos komissio toteaa jäsenvaltion toimittamien tietojen perusteella tai omasta aloitteestaan, että vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 43 artiklassa määrätyt edellytykset täyttyvät, se:

- a) ilmoittaa viipymättä asiasta neuvostolle; ja
- b) ilmoittaa viipymättä vakautus- ja assosiaatiokomitealle havainnostaan ja sitä koskevista objektiivisista tiedoista sekä aloittaa neuvottelut vakautus- ja assosiaatiokomiteassa.

Komissio julkaisee vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 43 artiklan 5 kohdan nojalla annettavat ilmoitukset *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komissio voi päättää tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen keskeyttää väliaikaisesti tuotteisiin sovellettavan asianomaisen etuuskohtelun siten kuin vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 43 artiklan 4 kohdassa määrätään.

#### 13 artikla

### Ilmoittaminen

Komissio tekee unionin puolesta vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa edellytetyt ilmoitukset vakautus- ja assosiaationeuvostolle sekä vakautus- ja assosiaatiokomitealle.

*14 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan asetus (EY) N:o 1616/2006.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

*15 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 9 päivänä kesäkuuta 2015.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

M. SCHULZ

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*LIITE I***Kumottu asetus ja sen muutos**

Neuvoston asetus (EY) N:o 1616/2006  
(EUVL L 300, 31.10.2006, s. 1).

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 37/2014  
(EUVL L 18, 21.1.2014, s. 1).

Ainoastaan liitteessä oleva 13 kohta

---

## LIITE II

## Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1616/2006	Tämä asetys
1–8 artikla	1–8 artikla
8 a artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artikla	11 artikla
11 artikla	12 artikla
13 artikla	13 artikla
—	14 artikla
14 artikla	15 artikla
—	Liite I
—	Liite II